**(FB01)   [FA]    Themen Texte  /  متون موضوعات**

|  |  |
| --- | --- |
| **der Faschingsbeginn,  11. 11. – 11 Uhr 11** | **کارناوال آغاز می شود** |

|  |  |
| --- | --- |
| Im Monat November gibt es einen eigenartigen Tag:  Das ist der elfte Elfte um elf Uhr elf  (11.11., 11:11).  Also der elfte November, elf Minuten nach elf Uhr. | در ماه نوامبر روز عجیبی وجود دارد: که یازدهمین یازدهم ساعت یازدهم است. پس یازدهم آبان، یازده دقیقه بعد از ساعت یازده. |
| Damit beginnt die Zeit des Karnevals, die närrische Zeit.  Die wird im Scherz auch die fünfte Jahreszeit genannt.  Das Jahr hat aber nur vier Jahreszeiten. | به این ترتیب زمان کارناوال، زمان احمقانه را آغاز می کند. این نیز به شوخی فصل پنجم نامیده می شود. اما سال تنها چهار فصل دارد. |
| An manchen Orten gibt es einen Verein des Karnevals.  Dort hält jemand eine humorvolle Rede.  Ein anderer spottet über Dummheiten, die sich ereignet haben.  Die Zuschauer freuen sich und lachen darüber. | در برخی جاها یک انجمن کارناوال وجود دارد. اونجا يکي سخنراني طنزآمیز ميکنه . يه تمسخر دييلي به حماقت هايي که اتفاق افتاده تماشاگران خوشحال هستند و به آن می خندند. |
| Der Fasching fängt jedoch erst am 6. Jänner, Dreikönigstag, an.  Da gibt es viele Veranstaltungen mit Tanz oder Verkleidung. | با این حال کارناوال تا ۶ ژانویه، اپیفانی آغاز نمی شود. اتفاقات زیادی با رقص یا لباس مبدل رخ می دهد. |
| Die Höhepunkte des Faschings sind der unsinnige Donnerstag, der Rosenmontag und der Faschingsdienstag.  An diesem Dienstag um Mitternacht endet der Fasching. Dann ist Schluß! | نکات برجسته کارناوال پنجشنبه غیر حساس، رز دوشنبه و سه شنبه است. در این سه شنبه نیمه شب کارناوال به پایان می رسد. پس تموم شد! |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| Höre dir den Text an (MP3)  گوش دادن به متن | diese Seite  هذه الصفحة | zur Kapitelseite verschiedene Texte  فصل صفحه متون و موضوعات |

|  |  |
| --- | --- |
| **Wörterliste** | **فهرست واژه ها** |
| eigenartig  –  nicht alltäglich | عجیب - رایج نیست |
| der Karneval  –  der Fasching  –  die Fasnacht | کارناوال - کارناوال - کارناوال |
| närrisch  –  der Narr  –  verrückt | احمق - احمق - دیوانه |
| der Scherz  –  scherzen | شوخی - شوخی |
| die Jahreszeit | فصل |
| der Verein | اتحادیه |
| eine Rede halten  –  reden | سخنرانی - صحبت کردن |
| humorvoll  –  humorlos  –  der Humor | طنز - بی طنز - طنز |
| spotten  –  der Spott | تمسخر - تمسخر |
| die Dummheit  –  dumm  –  klug | حماقت - احمق - عاقلانه |
| sich ereignen  –  das Ereignis | اتفاق می افتد - رویداد |
| über etwas lachen  –  das Gelächter | به چیزی خندیدن - خنده |
| der Dreikönigstag  –  Feiertag am Anfang Jänner | Epiphany - تعطیلات رسمی در آغاز ژانویه |
| die Veranstaltung  –  etwas veranstalten | رویداد - کاری کنید که اتفاقی بیفتد |
| der Tanz  –  tanzen | رقص - رقص |
| die Verkleidung  –  sich verkleiden | مبدل - خود را مبدل کن |
| der Höhepunkt | اوج |
| unsinnig  –  verrückt | مزخرف - دیوانه |
| der Schluß  –  das Ende | پایان - پایان |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| Höre dir die Wörter an (MP3)  گوش دادن به متن | diese Seite  هذه الصفحة | zur Kapitelseite verschiedene Texte  فصل صفحه متون و موضوعات |